

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 10

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIBLIOGRAPHIE

**Building Science for students of architecture**, par *Aljr. G. Geeson*, professeur. — Volume I, 497 pages, 442 figures, 2<sup>me</sup> édition. Hodder & Stroughton Ltd., Londres.

Cet ouvrage, destiné aux élèves architectes, étudie la construction sous l'angle scientifique. L'étendue et la diversité des matières obligent l'auteur à limiter son analyse aux éléments essentiels.

Une partie traite des matériaux (détermination de leurs propriétés physiques, capillarité, porosité), de leur examen chimique, des bétons et mortiers; une autre partie expose la statique graphique; enfin la dernière est consacrée à l'étude d'installations thermiques, sanitaires, frigorifiques, hydrauliques et électriques.

Ce livre décrit une série d'expériences intéressant le praticien. Un index alphabétique en facilite la consultation.

J. S.

## COMMUNIQUE

III<sup>e</sup> Congrès des urbanistes suisses.

Berne, 1 et 2 juin 1946.

## Invitation.

Le Comité suisse d'urbanisme, constitué à Neuchâtel en 1942, a décidé de réunir à Berne le III<sup>e</sup> Congrès des urbanistes suisses. Ce Congrès est organisé par le Comité suisse d'urbanisme avec la collaboration de la section de Berne de la Société suisse des ingénieurs et architectes, du groupe de Berne de la Fédération des architectes suisses, de la Société des architectes et ingénieurs civils indépendants de Berne et de diverses associations bernoises. Il est placé sous le haut patronage des autorités fédérales, cantonales et municipales. Il aura lieu à Berne les 1<sup>er</sup> et 2 juin prochains.

Toutes les personnes s'intéressant aux questions d'urbanisme y sont cordialement invitées: magistrats, ingénieurs, architectes, techniciens, fonctionnaires des services publics, etc.

Des conférenciers éminents choisis par le Comité suisse d'urbanisme exposeront en français et en allemand des questions actuelles d'urbanisme. Le premier thème sera consacré aux problèmes de la reconstruction des villes détruites en Hollande et en France, le second le sera aux influences du développement industriel dans l'organisme urbain. Toutes les conférences seront suivies d'une discussion.

Pour clore, les congressistes auront l'occasion d'apprécier l'urbanisme des siècles précédant le nôtre en visitant, sous la direction d'un connaisseur, la vieille ville de Berne.

Berne, le 30 avril 1946.

Le président du Comité suisse  
d'urbanisme:

GEORGES BÉGUIN,  
Président de la ville  
de Neuchâtel.

Le président du Comité  
d'organisation:

E. E. STRASSER,  
Chef du bureau du Plan  
d'extension de Berne.

## PROGRAMME

Samedi 1<sup>er</sup> juin.

14 h. 30 Casino, salle du Conseil des bourgeois, 1<sup>er</sup> étage. Ouverture du congrès; discours inaugural du président du Comité suisse d'urbanisme, M. Georges Béguin, président de la ville de Neuchâtel. Souhais de bienvenue par le président de la Confédération, M. le Dr K. Kobelt.

15 h. Conférences (avec projections): «La reconstruction des villes détruites».

1. La reconstruction des villes détruites en Hollande, par M. le Dr Ir. Z. Y. van der Meer, 's Gravenhage, du Ministère pour la reconstruction (en langue allemande). Discussion.

2. La reconstruction des villes détruites en France, par M. le Dr J. Tschumi, professeur à l'Ecole d'architecture de Lausanne (en langue française). Discussion.

18 h. Réception des participants au congrès par le Conseil d'Etat et par les autorités cantonales et communales de Berne, à l'Hôtel-de-Ville. Allocution par M. le conseiller d'Etat R. Grimm. Visite de l'Hôtel-de-Ville.

Soirée libre.

Dimanche 2 juin.

9 h. Casino, salle du Conseil des bourgeois, 1<sup>er</sup> étage. Ouverture par M. le conseiller municipal H. Hubacher, directeur des travaux publics.

Conférences (avec projections): «Les influences du développement industriel sur l'urbanisme».

3. Industrie et artisanat du point de vue communal et régional, par M. A. Hoechel, architecte à Genève (en langue française). Discussion.

4. Les constructions industrielles dans l'organisme urbain, par M. A.-H. Steiner, architecte de la ville de Zurich (en langue allemande). Discussion.

12 h. 30 Casino, grande salle de concerts, 1<sup>er</sup> étage. Déjeuner officiel.

14 h. 30 5. Le vieux Berne, introduction à une visite de la ville par M. le Dr Michael Stettler, architecte.

15 h. Visite de la vieille ville comme suit: rue des Ministres, Cathédrale, rue des Gentils-hommes, Nydeggen, rue de la Justice, Hôtel-de-Ville, Grand'rue, tour de l'Horloge.

17 h. 30 Clôture du congrès.

Réunion facultative à la «Grande Cave».

## Organisation.

Trois cartes de participants sont prévues:

A au prix de 30 fr.

donne droit à la participation aux conférences et à toutes les manifestations du congrès, le banquet compris (sans vins), mais avec le service, également hôtel, petit déjeuner et dîner.

B au prix de 17 fr.

donne droit à toutes les manifestations du congrès, banquet compris, mais sans logement.

C au prix de 10 fr.

donne droit aux manifestations du congrès (sans déjeuner officiel et sans logement).

En raison des difficultés actuelles de logement, les participants sont priés de retenir leurs cartes jusqu'au 25 mai 1946. Ils en verseront le montant avant cette date au compte de chèques postaux III 18084. Ils indiqueront au verso du chèque le nombre et le genre de carte désiré. Passé cette date, les demandes ne seront prises en considération que dans la mesure des possibilités.

Les cartes de participants ou les coupons non utilisés ne pourront pas être remboursés.

Prière d'annoncer les communications au Secrétariat du Comité d'organisation du III<sup>e</sup> Congrès des urbanistes suisses, rue Fédérale 38, Berne, pendant les heures de bureau: 7 h. 30-12 h., 14 h.-18 h. Tél. 2 95 81.

Un bureau spécialisé destiné aux congressistes sera ouvert du 1<sup>er</sup> juin, 12 h., au 2 juin, 15 h., au Casino de Berne. Les participants pourront y obtenir tous les renseignements nécessaires.

## CARNET DES CONCOURS

## Rectification.

Dans le texte donnant, à notre numéro du 27 avril 1946, les résultats du Concours d'idées pour l'établissement d'un plan d'aménagement et d'extension de la commune de Payerne, prière de lire à la page 119, dernier alinéa:

3<sup>e</sup> prix, n° 11, 857392, 1800 fr., M. FERNAND MEYRAT, architecte à Lausanne. (Réd.)

Bureau de placement page 7 des annonces.

Rédaction: D. BONNARD, ingénieur.